



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 19 novembre 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Vendredi 19 novembre 2021**.

*English is following*

## Table des matières

<b>COVID- 19 - Retour au Canada pour les voyageurs qui voyagent hors du Canada /Return to Canada for travellers leaving Canada</b>	<b>1</b>
<b>Journée thématique Touriste / Theme day - Touriste / Le 30 novembre</b>	<b>3</b>
<b>Le jeu du Calmar / Squid Game</b>	<b>3</b>
<b>Scholastic</b>	<b>5</b>
<b>Levée de fonds de chocolat Purdy's / Purdy's Chocolate Fundraiser - APE</b>	<b>5</b>
<b>Festival du livre de Scholastic - du 22 novembre au 6 décembre /Scholastic Virtual Book Fair - November 22th to december 6th</b>	<b>6</b>
<b>Levée de fonds de l'APE - Commande de vêtements</b>	<b>6</b>
<b>Repas chauds /Hot lunch - Jalapenos Restaurant 26 novembre 2021</b>	<b>8</b>
<b>Garde scolaire places disponibles - Les étoiles de mer / Daycare places available</b>	<b>9</b>
<b>Mini séance photo de Noël / Mini Christmas photoshoot 23 et 25 novembre 2021</b>	<b>10</b>

**COVID- 19 - Retour au Canada pour les voyageurs qui voyagent hors du Canada /Return to Canada for travellers leaving Canada**

Deux familles de l'école Océane ont quitté le pays ces dernières semaines et ont eu une mauvaise surprise à leur retour. En effet, le gouvernement canadien exige, [au retour d'un voyage à l'extérieur du Canada, que tout enfant de moins de 12 ans non vacciné fasse un isolement pour 14 jours.](#)



# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Exigences applicables aux enfants non vaccinés de moins de 12 ans

Pendant 14 jours après son arrivée l'enfant **ne doit pas** :

- se présenter à l'école, à un camp de jour ou à une garderie
- se rendre dans un endroit où il pourrait entrer en contact avec des personnes vulnérables (p. ex. établissements de soins de longue durée), ou des personnes immunodéprimées, indépendamment de leur statut vaccinal et des mesures de santé publique en vigueur
- emprunter un transport en commun achalandé où la distanciation physique et le port du masque ne sont pas garantis
- participer à de grands rassemblements, à l'intérieur ou à l'extérieur, comme un parc d'attractions ou un événement sportif

**Ces règles ne s'appliquent pas pour les voyages entre province au Canada. Si vous prévoyez un voyage, SVP, tenir compte de ces exigences dans votre planification.**

Veuillez cliquer sur le [lien suivant](#) afin de connaître les étapes si vous prévoyez revenir au Canada suite à un voyage.

*Two families from École Océane left the country in the last few weeks and had an unpleasant surprise on their return. The Canadian government requires that [any child under 12 years of age who has not been vaccinated must be isolated for 14 days](#) after returning from a trip outside of Canada.*

### Requirements for an unvaccinated child less than 12 years of age

[water](#)

For 14 days after arrival, the child must **not**:

- attend school, camp or day care
- attend a setting where they may have contact with vulnerable people (e.g., long-term care facility), including people who are immunocompromised, regardless of that person's vaccination status or public health measures
- travel on crowded public transportation that does not ensure physical distancing and masking
- attend large crowded settings, indoors or outdoors, such as an amusement park or sporting event

Further information on what your child can and cannot do can be found on the [mandatory quarantine or isolation page](#).

**These rules do not apply to inter-provincial travel within Canada. If you are planning a trip, please consider these requirements in your planning.**

[Please click on the following link](#) to find out what to do if you are planning to return to Canada after a trip.

# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

## Journée thématique Touriste / Theme day - Touriste / Le 30 novembre

Il y aura une journée thème vêtements qui représente un touriste. Exemple : un ensemble spécial avec des bas dans des sandales?!

Beaucoup de plaisir à venir!

*There will be a clothing theme day that represents a tourist. Example: a special outfit with stockings in sandals!*

*Have fun coming!*



## Le jeu du Calmar / Squid Game

Il a été porté à notre attention que quelques élèves auraient visionné à la maison la télé-série Le jeu du Calmar (Squid Game) diffusée sur Netflix.

Nous souhaitons souligner que cette émission s'adresse à un public de 18 ans et plus, en raison du caractère violent de son contenu. L'exposition à la violence peut avoir des conséquences pour votre enfant, entre autres :

- Désensibilisation à la violence ;
- Génération de peurs, d'insécurité, etc. ;
- Imitation de gestes violents ;
- Impacts au niveau de sa disponibilité à l'apprentissage

Nous vous suggérons donc d'être vigilants et de saisir l'occasion d'en discuter avec votre enfant car si votre enfant en a entendu parler par d'autres élèves, votre enfant pourrait chercher à savoir de





# La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

qu'il s'agit. Nous tenons à vite vous en informer car il est important que les parents ouvrent un dialogue avec leurs enfants sur le contenu télévisuel auquel ils sont exposés afin de les aider à faire la part des choses entre la fiction et la réalité.

[Voici un article écrit](#) par des experts à propos du visionnement par des enfants de cette série.

Si nous pouvons vous appuyer dans cette démarche, n'hésitez pas à nous en faire part.

*It has been brought to our attention that some students have been watching the television series Squid Game on Netflix at home.*

*We would like to point out that this program is intended for an audience of 18 years and older, due to the violent nature of the content. Exposure to violence can have consequences for your child, including:*

- *Desensitization to violence;*
- *Generation of fears, insecurities, etc.; and*
- *Imitation of violent actions;*
- *Impacts on their readiness to learn*

*We suggest that you be vigilant and take the opportunity to discuss this with your child because if your child has heard about it from other students, your child may want to know what it is all about. We want to let you know early on because it is important for parents to open a dialogue with their children about the television content they are exposed to in order to help them sort out the fiction from the reality.*

[Here is an article written by experts](#) about children's viewing of this series.

*If we can help you in this process, please let us know.*



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Scholastic

Cette semaine, les feuillets de commande des livres scholastic de Novembre ont été envoyés dans le sac à dos de votre enfant. Vous pouvez commander directement, en ligne et les livres arriveront directement à votre domicile. Voici le lien : <http://scholastic.ca/education/>

N'oubliez pas d'utiliser le code classe de notre école afin que l'école accumule des points boni pour l'achat de nouveaux livres pour notre bibliothèque!

**Code classe RC546140**

*This week, the order sheets for the November scholastic books were sent in your child's backpack. You can order directly online and the books will arrive directly at your home. Here is the link:*

<http://scholastic.ca/education/>

## Levée de fonds de chocolat Purdy's / Purdy's Chocolate Fundraiser - APE

L'APE organise une levée de fonds en vendant du chocolat pour Noël. Des pamphlets vous ont été distribués (sac à dos de votre enfant mercredi). La date butoir pour les commandes sera le 29 novembre prochain. S'il vous plaît, veuillez inscrire le nom de l'étudiant afin de faciliter la distribution. Merci beaucoup! **Veillez nous envoyer un courriel si vous ne désirez pas recevoir votre commande dans le sac à dos de votre enfant.**



*The APE organizes a fundraiser by selling chocolate for Christmas.*

*Pamphlets have been distributed to you (your child's backpack on Wednesday). The deadline for orders will be November 29th. Please write the name of the student to facilitate distribution. Please email us if you do not wish to receive your order in your child's backpack.*



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

Festival du livre de Scholastic - du 22 novembre au 6 décembre / Scholastic Virtual Book Fair - November 22th to december 6th

Veuillez passer votre commande en cliquant sur le lien ci-dessous :

<https://virtualbookfairs.scholastic.ca/fr/pages/5167972>



## Levée de fonds de l'APE - Commande de vêtements

Les gilets à l'effigie de l'École Océane sont de retour, juste à temps pour les fêtes!

- \$35 Hoodies (enfant & adulte)
- \$20 T-shirt adulte
- \$15 T-shirt enfant

5\$ par item vendu est remis à notre APE!

Cliquez sur le lien etsy ci-dessous

[https://www.etsy.com/ca/shop/ZealousFashion?section\\_id=31169042&fbclid=IwAR2IGLKQnOi7IISoxe1Jg6Qjudjj-OkEmn5mKSMaswOIFnXpjjjs8sf8Onog](https://www.etsy.com/ca/shop/ZealousFashion?section_id=31169042&fbclid=IwAR2IGLKQnOi7IISoxe1Jg6Qjudjj-OkEmn5mKSMaswOIFnXpjjjs8sf8Onog)

**Votre commande doit être placée avant le 28 novembre, 23h59.** Livraison le 15 décembre.

SVP, veuillez indiquer le nom et la classe de l'enfant associé à la commande pour qu'elle lui soit livrée en classe.

**Spécifiez SECRET** si la commande **ne doit pas être livrée à l'enfant directement** (Surprise/cadeau) et nous vous contacterons pour la livraison.

De plus, vous supporterez Heather, une maman entrepreneure de notre communauté Océane!

**Go Océane!**





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

### [View École Océane by ZealousFashion on Etsy](#)

You searched for: ZealousFashion! Discover the unique items that ZealousFashion creates. At Etsy, we pride ourselves on our global community of sellers. Each Etsy seller helps contribute to a global marketplace of creative goods. By supporting ZealousFashion, you're supporting a small business, and, in turn, Etsy!

[www.etsy.com](http://www.etsy.com)



### APE Fundraising - Clothing order

Show your school spirit by purchasing Océane's school merchandise! And just in time for Christmas!

- \$35 Hoodies ( youth & adult)
- \$20 adult T-shirt
- \$15 youth T-shirt

*\$5 from each item will go back to the APE!*

**Follow the etsy link below to order.**

[https://www.etsy.com/ca/shop/ZealousFashion?section\\_id=31169042&fbclid=IwAR2IGLkQnOi7IIS0xe1Jg6Qjudji-OkEmn5mKSMaswOIFnXpjis8sf8Onog](https://www.etsy.com/ca/shop/ZealousFashion?section_id=31169042&fbclid=IwAR2IGLkQnOi7IIS0xe1Jg6Qjudji-OkEmn5mKSMaswOIFnXpjis8sf8Onog)

**Orders have to be in by End of Day Nov 28th, 11:59pm. Delivery by December 15th.**

Please assign the student's name and class to the order so it can be delivered to them in class.



La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

**Specify SECRET** if this **should not be delivered** to the student associated to this order (if it's a surprise/gift) we will connect with you to deliver.

AND you're supporting Heather, a "momtrepreneur" from our Océane community!

## Go Océane!

Repas chauds / Hot lunch - Jalapenos Restaurant 26 novembre 2021

La direction nous informe que **nous pouvons recevoir l'aide de deux parents lors de la distribution des repas chauds deux vendredis par mois**. Nous recevons une livraison de nourriture à l'école à 11:30 et la distribution se fait en 15 minutes. Nous vous remercions de donner votre nom au secrétariat si vous êtes intéressés à venir en aide pour la distribution de nourriture aux élèves.

Un repas chaud aura lieu **vendredi 26 novembre**. **La date limite pour commander le dîner sera le mercredi 24 novembre à minuit**. Tous les dîners seront adaptés avec le Covid-19 et seront emballés individuellement et iront directement du vendeur à chaque classe. Les repas chauds permettent d'amasser des fonds pour les étudiants. Merci beaucoup!

*The principal informs us that **we can receive help from two parents for the distribution of hot meals on two Fridays a month**. We receive a delivery of food at the school at 11:30 and the distribution takes 15 minutes. Please give your name to the secretary if you are interested in helping with the distribution of food to the students.*

*A hot lunch will be on **Friday november 26th**. **The deadline to order dinner will be Wednesday, november 24th at midnight**. All dinners will be customized with the Covid-19 and will be individually wrapped and go directly from the vendor to each class. The hot meals are a fundraiser for the students. Thank you very much!*

**Veillez cliquer ici pour commencer votre commande : /Please click here to start your order :**

<https://munchalunch.com/schools/Oceane>





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Garde scolaire places disponibles - Les étoiles de mer / Daycare places available

Pour ceux qui sont intéressés, **il y a des places disponibles pour le service de garde après l'école.** Si vous désirez inscrire votre enfant, veuillez contacter madame **Marine Texereau** Agente à l'administration et au service à la clientèle dès maintenant.

*For those who are interested, there are places available for after school care.*

*If you wish to register your child, please contact Ms. Marine Texereau, Administration and Customer Service Officer, now.*

### **Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique**

223-1555, 7<sup>e</sup> Avenue Ouest / Vancouver, C.-B. V6J 1S1

**Tél. :** 604-736-5056 / **Sans frais :** 1-800-905-5056 / **Site Web :** [www.fpfcb.bc.ca](http://www.fpfcb.bc.ca)

## **Garderie Les étoiles de mer - Fermée du 20 décembre 2021 au 3 janvier 2022**

Chères familles,

Nous vous rappelons que la Garderie *Les étoiles de mer* fermera deux semaines entre le 20 décembre 2021 et le 3 janvier 2022, inclus, pour les congés de fin d'année.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Bien cordialement,

L'équipe de gestion de la Garderie *Les étoiles de mer*

*Dear Families,*

*We would like to remind you that Les étoiles de mer childcare center will close for two weeks between December 20, 2021 and January 3, 2022, inclusive, for holidays.*

*We thank you for your understanding.*

*Yours sincerely,*





La vague,  
la nouvelle qui fait du chemin!

## Mini séance photo de Noël / Mini Christmas photoshoot 23 et 25 novembre 2021

À l'approche du temps des fêtes, nous désirons offrir deux journées de mini séance photo de Noël. **Les séances photos auront lieu les 23 et 25 novembre 2021.** Vous recevrez un second courriel avec toutes les informations. Un coupon de participation a été envoyé dans le sac à dos de votre enfant aujourd'hui.

Nous avons l'option de payer avec School Cash Online (**recommandé**) afin de sauver de nombreuses manipulations d'espèces et payer en argent comptant (l'argent doit être dans une enveloppe ou coller sur le coupon de participation avec du ruban adhésif s'il vous plaît).

*As the holiday season approaches, we would like to offer two days of mini Christmas photo shoots. **The photo sessions will take place on november 23 and 25, 2021.** You will receive a second email with all the information. A participation coupon will be sent in your child's backpack today.*

*We have the option to pay with School Cash Online (**recommended**) in order to save a lot of cash handling and pay in cash (the money should be in an envelope or stuck on the entry form with adhesive tape please).*

---

**Steve Roy**

**Directeur / School Principal**

**École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo**

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557